

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
29 October 2003  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Председателя Совета Безопасности от 1 октября  
2003 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь информировать Вас о том, что члены Совета Безопасности приняли решение направить миссию в Афганистан в период с 31 октября по 8 ноября 2003 года под руководством посла Гюнтера Плойгера. Члены Совета согласовали круг ведения миссии (см. приложение).

После консультаций с членами Совета была достигнута договоренность о следующем составе миссии:

- Германия (посол Гюнтер Плойгер, руководитель миссии)
- Ангола (советник Кандиду Перейра душ Сантуш Ван-Дунен)
- Болгария (посол Стефан Тафров)
- Камерун (советник-посланник Матью Блэз Банум)
- Чили (советник Армин Андерейя)
- Китай (советник-посланник Цзинье Чэн)
- Франция (посол Жан-Марк де ла Саблиер)
- Гвинея (советник-посланник Бубакар Диалло)
- Мексика (посол Адольфо Агилар Синсер)
- Пакистан (посол Масуд Халид)
- Российская Федерация (посол Сергей Лавров)
- Испания (посол Иносенсио Ариас)
- Сирийская Арабская Республика (второй секретарь Бассам Саббаг)
- Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (посол Эмир Джоунз Парри)
- Соединенные Штаты Америки (посол Джон Д. Негропonte)

---

\*\* Второе переиздание по техническим причинам.

Буду Вам признателен, если Секретариат примет все необходимые меры для содействия работе миссии.

*(Подпись)* Джон Д. **Негронте**  
Председатель Совета Безопасности

## Приложение

### Круг ведения миссии Совета Безопасности в Афганистан

1. Члены Совета Безопасности приняли решение об отправке миссии в Афганистан. Поездка состоится 31 октября — 7 ноября 2003 года. Члены миссии посетят Кабул, Герат, Кандагар и Мазари-Шариф.
2. Перед миссией стоят следующие задачи:
  - Подтверждение непоколебимой поддержки международным сообществом мирного процесса и процесса восстановления в Афганистане и поощрение дальнейшей международной и региональной поддержки с этой целью.
  - Обзор достигнутого до настоящего времени прогресса и стимулирование Переходной администрации Афганистана к дальнейшей активизации осуществления Боннского соглашения, в частности в отношении реформы в области безопасности, разоружения, демобилизации и реинтеграции и процесса выборов.
  - Наблюдение за деятельностью Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), включая ее роль в оказании Переходной администрации Афганистана помощи в подготовке к выборам и осуществлении положений конституции, а также координации всей деятельности Организации Объединенных Наций.
  - Наблюдение за деятельностью Международных сил содействия безопасности в Афганистане (МССБ), обсуждение вопроса о путях улучшения положения в области безопасности и распространения власти Переходной администрации Афганистана на всю страну и в этом контексте углубление понимания роли провинциальных групп по восстановлению.
  - Обзор положения в гуманитарной области и области прав человека, особенно в отношении женщин, детей и беженцев и перемещенных внутри страны лиц, а также оценка состояния усилий в области реабилитации и восстановления.
  - Обзор хода осуществления Кабульской декларации о добрососедских отношениях от 22 декабря 2002 года.
    - Активное доведение до сведения региональных руководителей и руководителей фракций о необходимости неприятия любого насилия, осуждения экстремистской террористической деятельности и незаконной деятельности, связанной с наркотическими средствами, обеспечения общественного порядка и безопасности, поощрения межэтнического примирения и поддержки осуществления Боннского соглашения, а также всестороннего сотрудничества с Переходной администрацией Афганистана согласно соглашению от 22 мая 2003 года и МООНСА для достижения этих целей.